

# 目錄

## Contents

### 第 2010 41 期

#### 海商法

##### Maritime Law

- 58 英美兩國運送人責任法之異同 / 楊仁壽

#### 海事法規

##### Maritime Regulation

- 61 「退款保證」無保障? / Smooth Bay

#### 綜合報導

##### Synthesize News

- 66 印度航運公司的貨櫃運輸情結 / 李銳、江南苑

#### 綜合報導

##### Synthesize News

- 70 2010 年全球二十大承運人沈浮軌跡評述 / 朱瓊宇、徐劍華

#### 綜合報導

##### Synthesize News

- 82 國家財政漩渦中的葡萄牙和西班牙港 / 楊強琴、江南苑

#### 物流市場

##### Logistics Market

- 86 解讀美國企業電子商務的物流奧秘 / 王凌峰

#### 物流市場

##### Logistics Market

- 89 中國航運物流應走“綠色變革之路” / 王凌峰

#### 兩岸要聞

##### Cross-Strait News

- 51 在野質疑航空城閒置 吳揆表示一定有信心  
51 Q4 展望鎖定兩岸政策長多題材股佈局  
52 兩岸及日本航線增班 預估華航營收增一成

#### 航運消息

##### Shipping News

- 52 山東組建海洋投資與海運公司為“港航強省”  
“打造平台支柱”  
53 陽明 增開亞洲航線  
53 十一長假BDI 助長Q4旺  
54 張榮發獲航運界媒體 頒「新聞風雲人物獎」  
54 市場需求強勁，周四航運指數全面續揚  
55 天津港吞吐量突破三億噸 新開發航線24條  
55 韓國9月港口貨物吞吐量創新高  
55 南京港新碼頭預計10月底完工

#### 航空資訊

##### Aviation Features

- 55 航空雙雄得福 成本省下近億元  
56 重慶江北國際機場辟首條歐洲貨運航線  
56 澳門航空開通新加坡曼谷貨運航線  
56 部分中國海關嚴查往返日本貨物  
57 東航貨運資產大整合預計明年元旦上市  
57 波音747-8貨機預定明年中交機  
57 美國西南航空公司公佈9月運量

#### English Transportation

- 39 SINGAPORE AIRLINES TO LAUNCH INFLIGHT CONNECTIVITY  
40 TRAFFIC AND CAPACITY STATISTICS - SEPTEMBER 2010  
40 AA, BA AND IBERIA ANNOUNCE BETTER DEAL FOR TRANSATLANTIC FLIERS  
42 HELD IN CONJUNCTION WITH THE 6TH SINGAPORE MARITIME WEEK, 10 - 15 APRIL 2011  
43 SIBCON 2010 - FORGING AHEAD TO UNVEIL A NEW ERA FOR THE MARINE FUEL INDUSTRY  
47 MOL PITCHES IN TO PROVIDE OCEAN TRANSPORT OF CHILDREN'S CLOTHING  
47 PREMIER WEN JIABAO VISITS COSCO'S TERMINAL IN PIRAEUS  
48 CHRISTENING OF THE CMA CGM WORLD'S LARGEST MALTESE-FLAGGED CONTAINERSHIP  
49 TECO L.A. ATTENDS US-ASIA EXPO 2010  
50 TAIWANESE FIRMS ATTEND AUTOMECHANIKA 2010 IN FRANKFURT